

Notes on Contributors

DR. N. BERRIN AKSOY is currently a senior lecturer and Chair at the department of Translation / Interpretation, Atılım University, Ankara. Her research interests and publications include Translation Theory, Literary Translation, Comparative Literature, Turkish Literature and English Literature.

DR. ALEXANDER ANDRASON is a linguist whose research interests include linguistic typology, language evolution, semantics of verbal systems, Biblical Hebrew verbal system, Semitic comparative grammar, Mandinka language, Vilamovicean language, language contact phenomenon, dynamic modelling of natural languages (complexity, chaos and thermodynamic theory). His current research projects are on Biblical Hebrew verbal network; Basse Mandinka grammar and Basse Mandinka verbal network; Vilamovicean grammar; Languages in Syria and Palestine during the Late Bronze Age; State space and evolutionary dynamics of post-resultative constructions and his publications include 'When *imam* perfect 'becomes' a past', 'The BH *weqatal*. A homogenous form with no haphazard functions. Part 1 and 2', 'Cognitive foundations of the Old Babylonian *iparras*', 'The Biblical Hebrew *Wayyiqtol* – a dynamic definition', 'The Biblical Hebrew verbal system in light of grammaticalization – the second generation', 'Expressions of futurity in the Vilamovicean language', 'The Akkadian *Iprus* from the unidirectional perspective' and 'The *BÚNA* construction in Pidgin Icelandic'.

DR. LĂCRĂMIOARA BERECHET is Associate Professor at *Ovidius* University of Constanta, the Faculty of Letters. She is the author of *Mircea Eliade's initiation fiction* (Constanta: Pontica, 2003); *Cultural and literary models at the border of empires* (Constanta: Ovidius UP, 2008); *The myth as literature* (Constanta: Ex Ponto, 2008); *Textual Strategies: Student Handbook* (Constanta: Ovidius UP, 2010); *Romanian Literature: Student Handbook* (Constanta: Ovidius UP, 2010).

DR. FLORICA BODIȘTEAN is Associate Professor at the Faculty of Humanities and Social Sciences of "Aurel Vlaicu" University, Arad, tenured for the following courses: Theory of Literature, Comparative Literature and Stylistics of Poetic Texts; she has been a Doctor in Philology since 2000. She has published the following books: *Marin Preda or About the Complexes of Creation* (doctoral thesis, 2002), *A Theory of Literature* (first edition – 2005, second edition – 2008), *Poetics of Literary Genres* (first edition – 2006, second edition – 2009), *Literature for Children and Adolescents Beyond "Story"* (2007). She has participated in numerous international scientific conferences with works centered on the portrayals of femininity in the heroic epic, a theme which represents her present

research subject: *Don Quixote and the Renaissance Woman*, *The Woman's Role and Image in the Romantic Novel* ("Research and Education in the Innovation Era", Arad, 2010), *Facets of the Feminine Between Myth and Official Ideology in Vergilius's Aeneid* ("Man and Myth" Suceava, 2009), *The Image of Woman in the Homeric World* ("Research and Education in the Innovation Era", Arad, 2008).

HRISTO BOEV was born in Plovdiv, Bulgaria in 1973. He graduated from Plovdiv University in 1997 obtaining an MA in English Philology. He is currently a PhD student at the Faculty of Letters at Ovidius University, Constanta, Romania. His interests are in the field of Modern British and American Literature, Romanian Literature between the Wars, Translation and Cultural Studies. He is a teacher of English Language and Literature, translator and editor in Bulgarian, English and Romanian. Apart from his academic interests, he is also an avid reader and short story writer in English. He actively participates in conferences on Literature and Linguistics. His main publications are on Dickens in Victorian Web, <http://www.victorianweb.org/>.

DR. ELENA BUTOESCU is a Lecturer in British Literature (Eighteenth Century) at the Department of British, American, and German Studies, University of Craiova, Romania. She earned her PhD degree at the University of Bucharest, Romania, in 2011. Her main research interests include print culture and modernity, cultural theory, film and postcoloniality, as well as British travellers to the Romanian Principalities. She has attended various conferences and seminars on British Studies both in Romania and abroad and has published on topics as diverse as eighteenth-century studies, theories and approaches to modernity, cinema studies, and travel literature. She is the co-author of a recently published book, *An Imagological Dictionary of the Cities in Romania represented in British Travel Literature (1800-1940)*, Târgu-Mureş, 2012.

DR. ALINA BUZATU teaches Theory of Literature at *Ovidius* University Constanta, Faculty of Letters. She has published a book and several articles on Romanian and European Surrealism, and co-authored a course in Theory of Literature. Her research interests are in semiotics, poststructuralism, intellectual history, comparative mentalities and cognitivism.

Associated professor **MARINA CAP-BUN** PHD teaches Romanian Literature, The History of Theatre, Romanian Culture and Civilization. Her current affiliation is with *Ovidius* University of Constanta, Bucharest University and Indiana University. She was a Fulbright Postdoctoral Scholar at the University of Washington, Seattle (2001-02), where she taught Romanian Language and Civilization and The Fantastic and the Absurd in World Literature, and has been an invited professor at Indiana University, teaching Romanian Language and

Literature for SWSEEL (summer workshop for languages) since 2009. She has authored: *Mirrors within Mirrors: A Study on I.L. Caragiale's Works* (1998); *Between the Absurd and the Fantastic: Voyages in the Mirage Waters* (2001); *Critical Essays* (2003); *The Great Classics of Romanian Literature* (2003) *Criss-Cross: Essays in Romanian and Comparative Literature* (Munich, 2004; 2nd edition 2006), *Junimea* (2007), *Romanian Literature under the Sign of Modernity* (2009) and many studies and articles in Romanian and international publications. E-mail: marina_capbun@yahoo.com.

DR. CONSTANCE CARTMILL is an Associate Professor of French at the University of Manitoba in Winnipeg, Canada. Most of her research relates to 17th and 18th-century literature, particularly letters, correspondences and memoirs with a focus on rhetoric and textual analysis. She has published extensively on Madame de Sévigné, and has also produced articles on such authors such as Madame Roland, Madame de La Guette, Madame de Tencin, Pierre Nicole, Bacqueville de La Potherie, Diderot and Madame de Lafayette. She is currently collaborating on a bilingual edition of journals and letters related to the French expedition to Hudson Bay led by Lapérouse in 1782.

DR. ESTELLA ANTOANETA CIOBANU teaches at the Faculty of Letters, Ovidius University, Constanța, Romania. Recent publications include: 'Body Disruption, Onomastic Riddles, and the Challenge to Apollonian Identity and/as Rationality in Ovid's *Metamorphoses*: The Story of Marsyas', *Change and Challenge*, ed. Murat Erdem et al. (Ege University Press, 2012); 'En-gendering Exemplarity in Early Modern Anatomical Illustration and the Fine Arts: Dis- and Dys-identifications of the Anatomical/Pictorial Model as Male', *Gender Studies in the Age of Globalization*, ed. Ramona Mihăilă et al. (Addleton Academic Publishers, 2011); 'Mapping the New World', *New Directions in Travel Writing and Travel Studies*, ed. Carmen Andras (Shaker Verlag, 2010); 'Unthinking Genre in Modern Scholarship of Medieval Drama, or Who Is Afraid of Historicising Generic Limit(ation)s?', *University of Bucharest Review: A Journal of Literary and Cultural Studies* 12.1 (2010); 'City of God?: City Merchants, Bloody Trade and the Eucharist in the Croxton *Play of the Sacrament*', *Images of the City*, ed. Agnieszka Rasmus and Magdalena Cieslak (Cambridge Scholars Publishing, 2009). She is co-author, with Petru Golban, of *A Short History of Literary Criticism* (Üç Mart Press, Turkey, 2008).

ANUTA-RODICA CIORNEI (ARDELEAN) is a 3rd year PhD student at Alexandru Ioan Cuza University, Iași. Her doctoral research topic is *Names of plants in the Romanian Biblical tradition* and her research advisor is Prof. Eugen Munteanu. She is interested in lexicology, semantics and in Biblical studies (especially Biblical traductology). Her publications include: *Calcul în sfera fitonimiei biblice românești, Elemente și principii ale lexicologiei coseriene*.

Aplicatie pe fitonimia biblică românească, Analiza semică a câmpului lexico-semantic al numelor de arbori în Biblia.

DANIELA CRĂCIUN graduated from *Ovidius* University in 2003. Most of her research (including a doctoral thesis on Ernest Hemingway started in 2007) has been in the field of American literature. She has participated in numerous conferences, including: The RAAS—Fulbright Conference *The American, Tradition of Descent/Dissent: the Underground, the Countercultural, the (Anti)Utopian*, “Ovidius” University, October 7-9, 2010; Students’ Symposium, “Ovidius” University, April 17th, 2010; the International Conference *Ovid, Myth and (Literary) Exile*, “Ovidius” University, September 10-12, 2009; Student Conference *Feminine Identity in Contemporary American Culture*, “Ovidius” University, March 29th, 2009.

DR. MARIA-LUIZA DUMITRU OANCEA is a senior lecturer at the University of Bucharest, the Faculty of Foreign Languages and Literatures, Department of Classical Philology. Her interests are focused mostly on archaic Greek literature (Homer, Hesiod) and Hellenistic epic (Apollonios Rhodios). Among her representative works are two volumes, *Sacrul monstruos. Mitologie, mitistorie, folclor românesc* (2007, București, Ed. Paideia); *Mitologie greco-romană. Curs-atelier* (2010, Ed. Universității din București), and articles such as: “Antiospeția în Odysseia homerică”; “Les lois de l'hospitalité dans le monde gréco-romain”; “Mitul lui Polyphemos. Jocul manipulării și al ignoranței reciproce”; “Techniques de mystification du Sacré dans la littérature mythologisante de la Grèce antique”; “Sacrificiul Fondator în Roma Arhaică” etc.

DR. PARVIN GHASEMI (pghasemi2000@yahoo.com and pghasemi54@gmail.com) is Associate Professor of English Literature at the School of Literature and Humanities at Shiraz University, Iran. Her articles have appeared in *Alif*, American Univ of Cairo, *Language Forum*, *Creative Forum* (India), *CLA Journal*, USA and a number of Asian and Iranian journals. She is a contributor to *Negotiating Boundaries* published by Cambridge Scholars Publishing (2007), and *Women's History Journal* (UK), and *English Studies Journal* (The Netherlands), and a member of the Feminist and Women's Association (UK & Ireland). She earned her BA in Iran (78) and holds a MA from SUNY-Brockport (80) and a PhD from The Pennsylvania State University (1994).

DR. PETRU GOLBAN is an Associate Professor of English literature at Namik Kemal University in Tekirdag, Turkey. He is the author of six books, among which *The Victorian Bildungsroman*, and of more than thirty articles. His main research interests include Romantic and Victorian literature, and history of literary criticism. He is currently working on a book which focuses on British writer-critics and

examines critical thinking in the light of the literature that inspires its creation and shapes its context.

CORINA GROSU graduated from *Ovidius* University in 2003. Most of her research (including a doctoral thesis on F. Scott Fitzgerald started in 2007) has been in the field of American literature. As part of her doctoral research she has participated in numerous conferences, among which: The RAAS—Fulbright Conference *The American, Tradition of Descent/Dissent: the Underground, the Countercultural, the (Anti)Utopian*, “Ovidius” University, October 7-9, 2010; Students’ Symposium, “Ovidius” University, April 17th, 2010; the International Conference *Ovid, Myth and (Literary) Exile*, “Ovidius” University, September 10-12, 2009; Student Conference *Feminine Identity in Contemporary American Culture*, “Ovidius” University, March 29th, 2009.

DR. DRAGOȘ-ALEXANDRU IVANA is junior lecturer in the English Department of the University of Bucharest. His main research interests include Enlightenment and Modernist literature, cultural and literary theory, comparative literature, history of ideas and city studies. He is now completing his PhD dissertation on *Eighteenth-Century English Quixotism between Political Discourse and Moral Reform*. Dragoș Ivana has published extensively in reputed Romanian cultural magazines (“Cuvântul”, “Observator cultural”, “Idei în dialog”) and participated in numerous national and international conferences. Currently, he is treasurer of ASSOR (Romanian Society for Eighteenth-Century Studies) and a founding member of the Centre of Excellence for the Study of Cultural Identity accredited by the University of Bucharest. In January 2006, he obtained a Training Certificate issued by the Directorate General for Interpretation with the European Commission.

VALERIA MAFTEI has a MA degree in letters and is currently preparing for a PhD degree. Her PhD thesis is on television language, regarding the particularities of the verbal interaction, especially dialogue.

SERGIU MICULESCU is an Associate Professor of French Literature at Ovidius University of Constanta, Romania. He graduated from the College of Romanic, Classic and Oriental languages of Bucharest University, 1974, and he earned his PhD at the University of Bucharest. He has authored: *Eugen Ionescu’s masks*, *Cioran-Ionesco. Face to face*, *Chateaubriand entre la plume et le crucifix*, *Maupassant et Renoir en deux parties de campagne*, *Mircea Eliade et Eugène Ionesco - deux ennemis rapprochés* and many studies and articles on related topics. Between 1994-2000 he was lecturer of Romanian Language and Civilization at Paul Valéry University of Montpellier, France.

DELIA DOINA MIHALACHE is a 3rd year student at the Faculty of Foreign Languages, the University of Bucharest (studying German and Russian) as well as a 2nd year MA student in the Studies of Russian culture and Russian language for business programme at the same university. Her research interests include foreign languages, literature, traductology and linguistics, as well as every domain concerning human sciences; up to the present, she has published papers in the field of linguistics, literature, anthropology, psycho-sociology and pedagogy.

MIHAELA MIRON-FULEA is a lecturer at the Department of Romanian Philology, Classical and Balkan Languages of *Ovidius* University, Constanța. She is a Doctor of Philology and author of the book *Numele proprii. Interfața semantică-sintaxă*. She has published numerous articles on linguistics in specialized journals (The Annals of Ovidius University of Constanta – Philology, Linguistic studies and research, Language and literature, Romanian language and literature, The Annals of the University of Bucharest – Language and Literature) and has co-authored 9 collective volumes published by prestigious Romanian publishing houses. Her main fields of research include semantics and the syntax, pragmatics, morphosyntax – semantics interface.

AREF FAGHIH NASSIRI (aref_453@yahoo.com) is an instructor of English Literature at the University of Mazandaran. He got his BA from the University of Mazandaran and his MA from Shiraz University. His academic interests include Narratology and Fiction, Semiotics in Drama, Comparative Studies and Teaching Literature; he has presented several articles in different national and international conferences such as TELLSI 7th (2008), TELLSI 8th (2009) in Iran and ICLA in Korea (2010).

DR. RALUCA PETRE got her PhD in 2009 from the Graduate School for Social Research, Warsaw, with a dissertation entitled *Sociology of Media Transformation in Romania; institutional aspects*. She holds an MA in Economy and Society from Lancaster University, UK & CEU and a BA in Journalism and Communication Sciences from the University of Bucharest. She has been a Lecturer at The Faculty of Letters, *Ovidius* University, Constanța since 2008. She has published articles in international journals and volumes in Germany and Poland and numerous articles on Romanian mass-media in national publications. She has co-authored two books, the most recent of which is *Flow, Cultural Market and Spectacular Convergence Effects* (co-author, Ana-Maria Munteanu, 2011).

OANA PETRUȚA POPA is a Philologist in Linguistic Pragmatics and Speech Act Theory. She is a PhD student at the Doctoral School of the Faculty of Letters, *Ovidius* University of Constanta. Her most recent publication is “Respecting the

maximum courtesy in interpersonal communication”, in *Studies of language, culture and communication*.

MĂDĂLINA PRODAN is a PhD candidate at the Al. I. Cuza University of Iasi. Her thesis, entitled *Contemporary Native American Self-fashioning Narratives: Sherman Alexie's Fiction*, focuses on contemporary self-representations of Native Americans in written texts and films, having an introductory chapter on mainstream misrepresentations of Native Americans in literature and film. Her publications include articles on Native American topics: *Squaw, Mistress or Princess? – Stereotypical Representations of Native American Women in Hollywood Narratives*, *Sherman Alexie's Postindian Warriors of Survivance*, *Getting A Name: In Search of An Identity as A Mixed-blood in Sherman Alexie's "Flight"*, *Mediating Storytelling: Between the "Old Ways" and Postmodernism in Sherman Alexie's "The Lone Ranger and Tonto Fistfight in Heaven"*. Her academic interests include: Native American studies, film studies, and gender studies.

DR. NICOLETA STANCA has been teaching at *Ovidius University Constanța*, the Faculty of Letters, seminars and lectures in nineteenth-century Victorian culture to twentieth-century English literature, Irish literature and popular culture. She has an MA in Cultural Studies at *Ovidius University Constanța* and a PhD at *Alexandru Ioan Cuza University Iași*. She has published a study on Seamus Heaney (*Duality of Vision in Seamus Heaney's Writings*, ExPonto, Constanța, 2009) and a number of articles in volumes and journals in Romania and has participated in national and international conferences. Her articles are focused mainly on Irish literature and culture.

DR. IOLANDA STERPU is a lecturer at the Department of Romanian Language and Literature and Comparative Literature, Journalism and Communication Sciences of Al. I. Cuza University, Iasi, where she teaches Romanian culture and civilization and intensive practical courses of Romanian as a foreign language. She has taught Romanian in France, at *Toulouse II - Le Mirail (Toulouse)* where she was a lecturer in Romanian language and civilization between 2001 and 2003, and at *Jean Monnet University of Saint-Etienne* where she was ATER (Attaché Temporaire d'Enseignement et de Recherche) between 2005 and 2009. Her publications include *Structura și funcțiile dialogului din opera lui I. L. Caragiale*, Editura Vasiliana '98, Iași, 2000, *Limba română pentru străini. Gramatică și exerciții*, Editura Vasiliana '98, Iași, 2004, *Conjugarea verbului românesc. Gramatică și exerciții pentru străini*, Editura Junimea, Iași, 2010, *Dicționar de verbe românești, cu traducere în limbile engleză, franceză, spaniolă, greacă modernă* (as co-author) and a series of articles. Her research interests include applied linguistics, stylistics, the theory and practice of teaching Romanian as a foreign language, Romanian civilization and culture.

DIANA ȘTIULIUC is a 3rd year doctoral candidate at Alexandru Ioan Cuza University of Iași, beneficiary of the POSDRU Program for Human Resources Development. In 2007 she graduated from Alexandru Ioan Cuza University, Faculty of Letters, and in 2009 got her MA in American Cultural Studies. During the Master degree, she spent a semester as an Erasmus exchange student at Konstanz University in Germany. She did a part of her doctoral research at Karl Franzens University of Graz and at the Center for the Studies of the Americas, in Austria. She is a member of the International Association of Inter-American Studies and since 2008 has published extensively on Chicano/a literature and presented papers at various conferences and summer schools in Romania, Austria, Germany, Spain, Poland and Turkey. Her fields of interest include inter-American studies, postcolonial theory, Chicano/a studies and Aztec mythology.

MARIANA TOCIA has been an assistant professor of Journalism at the Faculty of Letters of Ovidius University, Constanta since 2007. She holds a doctorate since April 2012, with the following thesis: “The pragmatics of political discourse in the local written media”. Since 2007, she has been a member of the Romanian Association of Media History and of the Association of Trainers in Journalism and Communication, Bucharest. Her research interests include pragmatics of journalistic discourse, mass media semiotics, advertising, media history. Her publications include: “Discourse Strategies in Media Political Articles” in *Journalism and Communication*, “Action and persuasion in the acts of political language from local media” in *Mass media, language, culture and access to reality*, “Feminine myth in political advertising”, “Macedonian – Romanian Almanac at the beginning of first decade, 1900-1903”.

ROSHANAK YAZDANPOOR (jesuistwi@yahoo.com) is an instructor of English Literature at Razi University. She got her BA from Razi University and her MA from Shiraz University. Her academic interests include Semiotics in Drama, Narratology and Fiction, Comparative Studies and Teaching Literature; she has presented several articles in different national and international conferences such as TELLSI 7th (2008), TELLSI 8th (2009) in Iran and ICLA in Korea (2010).